

Sémantique et structuration du lexique

Kata Gábor

INALCO

`kata.gabor@inalco.fr`

16 avril 2021

sémantique **lexicale** dans le Lexique Génératif :

- **4 composants sémantiques :**

- F, formelle : hypéronyme
- C, constituant : méronyme
- T, téléique : fonction
- A, agentif : origine

- **3 principes de composition :**

- co-composition (spécification du sens du verbe)
- conversion de type (métonymie du nom)
- liage sélectif (modulation du sens de l'adjectif)

Le verbe et ses arguments I.

Sous-catégorisation syntaxque et sémantique

- ❶ Qu'est-ce que c'est qu'un argument (verbal) ?
- ❷ Pourquoi il n'est pas possible de rajouter ou supprimer librement des compléments dans une phrase ?
- ❸ Quel est le rapport entre le sens (les propriétés sémantiques) du verbe et ses compléments syntaxiques ?
Connaissant la sémantique d'un verbe, est-il possible de prédire
 - le nombre et le rôle de ses compléments,
 - la forme syntaxique de ses compléments ?

Alors que le nombre des compléments varie d'une phrase à l'autre ...

- pourquoi il n'est pas possible de compléter librement les phrases en rajoutant de nouveaux compléments ?
- ni de supprimer librement un ou plusieurs compléments ?

Marie tremblait.

* Marie tremblait un livre/un froid/son corps.

Pierre a rédigé un rapport.

* Pierre a rédigé.

Pourquoi certaines phrases deviennent ou agrammaticales en remplaçant un mot par un autre mot de la même catégorie ?

Jean a cassé le vitre (avec un marteau).

Le marteau a cassé le vitre.

Le vent a cassé le vitre.

* Jean a cassé le vitre avec le vent.

La problématique III.

Pourquoi les verbes qui décrivent les mêmes situations varient selon le nombre des participants qu'ils expriment ?

Sa réponse varie selon/en fonction des circonstances.

Sa réponse varie.

Sa réponse dépend des circonstances.

* Sa réponse dépend.

- ① Le verbe et ses compléments : syntaxe
- ② Deux types de compléments ?
- ③ Motivation sémantique

Certains mot déterminent leurs contextes d'occurrence en dehors de ce qui est spécifique à leur catégorie grammaticale.

Néanmoins, les hypothèses des enquêteurs raccordent ces faits à des considérations politiques.

- l'aspect syntaxique : verbe et compléments
 - sujet, objet, complément prépositionnel
 - autres compléments relativement libres (temps, lieu, mode...)

Une **propriété lexicale** du verbe :

Cette nouvelle a surpris Jean.

* Jean a surpris cette nouvelle.

Jean a compris cette nouvelle.

* Cette nouvelle a compris Jean.

→ **valence / sous-catégorisation** : la propriété qui spécifie

- le nombre des compléments
- leur réalisation syntaxique

Les types de compléments I.

Transitivité

Pierre arrive.	oblig. intransitif
Pierre répare la voiture.	oblig. transitif
Pierre fume.	objet optionnel
Pierre fume une cigarette.	objet optionnel

Test syntaxique :

- transitivité → passif possible
La voiture a été réparée (par Pierre).

mais ! tous les objets ne peuvent pas être des sujets passifs :

Le journal coûte 2 euros.

* 2 euros sont coûtés par le journal.

Les types de compléments II.

Transitivité

Sujet fait quelque chose.

Sujet fait quelque chose qui affecte *objet*.

le rôle sémantique de l'objet est variable :

Pierre répare la voiture.	affecté
Pierre peint un tableau.	créé
Pierre appelle Marie.	impliqué
Il a une maison.	relation

sous-catégorisation : verbes à 1, 2, .. arguments

classe	verbes	exemple
zéro arg ?	<i>pleuvoir ; IT piovere</i>	<i>Il pleut. Il neige.</i>
un arg	<i>naître, tousser</i>	<i>Un bébé₁ est né.</i>
deux args	<i>manger, boire</i>	<i>Pierre₁ boit de l'eau₂.</i>
trois args	<i>ranger, poser</i>	<i>Pierre₁ range la clé₂ dans sa poche₃.</i>

deux types de compléments (Tesnière *Éléments de syntaxe structurale*) :

[Tous les weekends], Marie découpe des poupées en papier [pour ses enfants] [avec ses ciseaux à broder].

Définition 1.

- ① les arguments sont régis par le verbe ; leur présence et leur forme sont déterminées par le verbe
- ② [circonstanciels] : "librement" ajoutés à la phrase

Définition 2. : compositionnalité du sens / de la relation au verbe

- le sens des circonstanciels dans la phrase = la somme du sens des composants
- le sens des arguments dans la phrase = dépend du verbe auquel il s'ajoute

circonstanciel : Jean joue à l'école.

argument : Jean renonce à l'école.

Définition 3.

- ① les **circonstanciels** s'ajoutent à une phrase déjà complète :
 - sur le plan syntaxique (phrase grammaticale)
 - et sur le plan sémantique
 - le sens de la phrase ne change pas, à part le rajout quantitative du sens du circonstanciel
- ② les **arguments** s'ajoutent pour créer une phrase
 - la phrase ne serait pas complète (grammaticale) sans les arguments,
 - ou l'ajout des arguments change fondamentalement le sens de la phrase existante

Critère 1 : caractère obligatoire. Condition suffisante.

- les arguments sont **obligatoires** :
 - les supprimer donne une phrase agrammaticale : * Pierre traite.
 - ... ou change fondamentalement le sens de la phrase : Jean a donné un livre au voisin. → Jean a donné.
- les circonstanciels sont **optionnels** :
 - Jean a cuisiné un plat (hier/à la maison/pour ses fils).

l'optionnalité ne coïncide pas toujours avec la compositionnalité !

1. obligatoire, mais compositionnel : *Pierre habite à Paris.*
2. optionnel, mais non compositionnel : *Pierre a peur (de son père).*

Critère 2 : structure syntaxique. Tests spécifiques à la langue.

Tests de **substitution** :

- [verbe + arguments] peut être remplacée (sans circonstanciels)
- [verbe + arguments + circonstanciels] peut être remplacée
- [verbe] sans arguments ne peut pas être remplacé

Jean [est allé à Paris] lundi soir, alors que Marie l'a fait mardi matin.

→ le faire = *est allé à Paris*

Jean [est allé à Paris lundi soir], et Marie l'a fait aussi.

→ le faire = *est allé à Paris lundi soir*

* Jean [a rencontré] son frère, alors que Marie l'a fait sa soeur.

→ le faire \neq *a rencontré*

Critère 2 : position syntaxique. Tests spécifiques à la langue.

Tests de **substitution**, anglais :

John will [buy the book on Tuesday] and Paul will do so as well.

→ do so = *buy the book on Tuesday*

John will [buy the book] on Tuesday and Paul will do so on Thursday.

→ do so = *buy the book*

John will [put the book on the table] and Paul will do so as well.

→ do so = *put the book on the table*

*John will [put the book] on the table and Paul will do so on the chair.

→ do so \neq *put the book*

Critère 2 : position syntaxique. Tests spécifiques à la langue.

Question-réponse

- "qu'est-ce qu'il/elle fait ?" porte sur [verbe + arguments]
 - "qu'est-ce qu'il/elle fait ?" peut être complété avec les circonstanciels, mais pas avec les arguments
-
- Il va au cinéma demain/à Paris.
 - Qu'est-ce qu'il fait demain/à Paris ?
 - Elle a peur de Marie.
 - * Qu'est-ce qu'elle fait de Marie ? - Elle a peur.

Critère 2 : position syntaxique. Tests spécifiques à la langue.

Ellipse (suppression après antécédent) peut porter sur :

- la syntagme [verbe + compléments + circonstanciels]
 - la syntagme [verbe + compléments] sans circonstanciels
 - mais pas sur le verbe avec un des compléments et pas l'autre :
- ① - Who might be going to the cinema on Tuesday? - John might be ...
 - ② - Who might be going to the cinema when? - John might be ... on Tuesday.
 - ③ - Who will put the book where? - *John will ... on the table.

Critère 2 : position syntaxique. Tests spécifiques à la langue.

Passif (anglais) :

- un complément à préposition peut être utilisé en passif
 - un circonstanciel à préposition ne peut pas être utilisé en passif
-
- 1 An expert needs to work at this job.
→ [This job] needs to be worked at by an expert.
 - 2 A lot of people work at this office.
→ *[This office] is worked at by a lot of people.

Critère 3 : itérabilité.

- plusieurs circonstanciels du même type (lieu, mode etc) permis dans une phrase
- plusieurs compléments du même type (sujet, objet, même préposition) ne sont pas permis
 - sauf coordination

Jean dort [dans le jardin] [près de l'arbre] [dans un transat].

Jean se mouche [discrètement] [derrière la porte] [sans interrompre la discussion].

*Jean aime [les chiens] [les chats].

Jean aime [les chiens et les chats].

Au niveau syntaxique, la distinction est validée :

- ① caractère obligatoire des compléments,
- ② itérabilité des circonstanciels,
- ③ différentes règles syntaxiques spécifiques à la langue :
 - substitution,
 - question-réponse,
 - passif,
 - ellipse

Quelles sont les bases sémantiques de cette distinction ?

Les verbes et les situations

Kim Jong Un a inauguré le monument.

L'américain XY a remporté l'épreuve.

Paul a chargé les panneaux sur la remorque.

Paul a chargé la remorque avec des panneaux.

La balle casse la fenêtre.

La balle a frappé la fenêtre.



- la conceptualisation inclut :
 - l'Aktionsart
 - le nombre, le rôle des participants



Caractère obligatoire au niveau sémantique/pragmatique : participants inclus dans le lexique mental

critère du caractère sémantiquement obligatoire : Si x est un argument et donc a un rôle sémantique auprès un verbe, alors chaque situation qui peut être décrite avec ce verbe doit avoir un participant avec ce rôle.

P.ex. : situation de 'dormir' → participant 'qui dort'

condition **nécessaire mais insuffisant** :

- les situations ont obligatoirement un temps, un lieu
- mais les circonstanciels de temps ou lieu ne sont pas des arguments !

Caractère spécifique au niveau sémantique

critère de la spécificité sémantique : Si x est un argument et donc a un rôle sémantique auprès un verbe, ce rôle sémantique est spécifique à une classe restreinte de verbes et de situations.

- la plupart des événements/situations ont un lieu, un temps,
- mais pas les rôles spécifiques ; p.ex. récipient (celui qui reçoit qch)
- informations additionnelles pour les arguments : p. ex. *chanter*
- pas d'information additionnelle pour les circonstanciels

1. lors de la compréhension de la phrase, il y a une préférence pour les arguments

The saleswoman tried to interest the man in the wallet.

La vendeuse a essayé d'intéresser l'homme au porte-monnaie.

The saleswoman tried to interest the man in his fifties.

La vendeuse a essayé d'intéresser l'homme dans la cinquantaine.

- paires de phrases
- même préposition ; interprétation argument vs circonstanciel
- mouvement des yeux enregistré

→ les locuteurs lisent/comprennent plus vite les arguments que les circonstanciels

2. lors du traitement de phrases ambiguës, l'interprétation en tant qu'argument prévaut

The saleswoman tried to interest the man in the hat.

La vendeuse a essayé d'intéresser l'homme au chapeau.

J'ai essayé de faire participer l'homme au cadeau.

Je pense à l'école.

- phrases ambiguës
- même préposition ; interprétation argument vs circonstanciel

→ les locuteurs donnent préférence à l'interprétation en tant qu'argument

caractère sémantiquement obligatoire des arguments

- ① Peter sells vases. (*Pierre vend des vases.*)
- ② The vase is sold (by Peter). (*La vase est vendu (par Pierre).*)
- ③ Vases sell (easily). (*Les vases se vendent (facilement).*)

sell 1-2. participants : vendeur, objet

sell 3. participant : objet

- The vase was sold to collect money for the charity.
La vase a été vendu pour collecter de l'argent pour la charité.
- *The vase sold to collect money for the charity.

Conclusion : arguments et circonstanciels

au niveau syntaxique :

- les **circonstanciels** sont itérables
 - ne changent pas le comportement syntaxique du verbe
 - n'influencent pas l'ajout d'autres arguments/circonstanciels
- les **arguments** sont requis/permis par le verbe
- des tests valident la distinction au niveau syntaxique
- cependant, certains éléments restent difficiles à catégoriser

Conclusion : arguments et circonstanciels

au niveau sémantique :

- **compositionnalité sémantique** des circonstanciels
 - s'ajoutent à une phrase déjà complète
- les arguments **complètent** et **changent** le sens du verbe
 - le sens du verbe est sous-spécifié au niveau sémantique lexicale !
- le rôle sémantique d'un argument participant est **spécifique**
- le rôle sémantique d'un argument participant est **obligatoire**